

INDICE

Francesco Coniglione, *Gli "errori" di Papa
Francesco* pag. 9

Premessa » 15

INTERVISTE A SALVATORE CLAUDIO SGROI SULLA LINGUA DEL PAPA

I. *Il Sommo Locutore* (Radio Vaticana:
Fabio Colagrande) » 21

II. *Papa Francesco «italofono straordinario»* (Comunità
Radiotelevisiva Italoфона) » 25

III. *La lingua del Papa: «un laboratorio estremamente
intrigante»* (Radio Vaticana Italia:
Adriana Masotti) » 28

I - LINGUAGGIO, LINGUA, DIALETTO

1. *La chiesa parla italiano. Papa Francesco italoфона
in Italia e all'estero* » 33

2. *Papa Francesco: un "dialogo" a tutto campo* » 38

3. *Papa Francesco a dialogo con Gadamer* » 41

4. *La fede solo in dialetto?* » 44

II - LESSICO

5. *Le radici dialettali della lingua
di Papa Francesco [spuzza]* » 51

6. *Anche la lingua ha i suoi misteri. Specie se
è quella del Papa [Miserando atque eligendo]* » 54

7. *A lezione di lingua italiana da Papa Francesco
[mafiarsi, nostalgicare]* » 57

8. *Il Papa commosso cioè 'turbato' e 'scosso'* » 60

9. <i>Gli zizzanieri: occhio alla lingua di Papa Francesco</i>	»	63
10. <i>Papa Francesco e la in-equità sociale</i>	»	67
11. <i>L'abusatore italiano, l'abusador spagnolo, l'abuseur francese: anglicismi insospettabili</i>	»	71
12. <i>Papa Francesco un corvo sportivo che viene da lontano</i>	»	75
13. <i>Papa Francesco è un "corvo"? Ambiguità delle parole!</i>	»	78
14. <i>Mediatore e intermediario: sinonimi o contrari?</i>	»	82
15. <i>Papa Francesco tra disperazione e disisperanza</i>	»	84
16. <i>La cultura dello «scarto» ovvero della «rottamazione»</i>	»	87
17. <i>Papa Francesco onomaturgo italofono "ispirato" dallo spagnolo [nostalgioso]</i>	»	90
18. <i>L'italiano di Papa Francesco è «eccellente» per la Crusca, ma...</i>	»	93
19. <i>Lessicografia e neologismi bergogliani</i>	»	97
20. <i>Se Francesco dice: «Dormo come un legno»</i>	»	104
21. <i>Papa Francesco contro il coronavirus con «i governanti, gli scienziati e i politici»</i>	»	107
22. <i>Papa Francesco e l'«influencer di Dio»</i>	»	112
23. <i>Papa Francesco e La Tomba di Dio ovvero Papa Francesco neologista tra olandese, spagnolo e italiano</i>	»	120
24. <i>Così parlò papa Francesco: «No a cristiani con faccia di baccalà»</i>	»	132
25. <i>Papa Francesco in difesa della natura, che l'uomo schiaffa e nitrogenizza</i>	»	139

III - MORFOLOGIA

26. *Papa Francesco e il genere grammaticale* » 145
27. *Anche la lingua ha un'anima. Lo ha detto il Papa [allevi(i)]* » 147
28. *«Laudato si'»: un busillis! Com'è complicata questa morfologia dell'italiano!* » 151
29. *Che si pent-isc-ano!* » 153
30. *Dimenticare o dimenticarsi?* » 156
31. *Le Parole ai giovani di Papa Francesco.* » 158
32. *Violentamente o violentamente?* » 160

IV - SINTASSI

33. *Ma il Papa è infallibile, anche sul congiuntivo* » 165
34. *L'oggetto preposizionale preverbale* » 167
35. *Così parlò Francesco: «E io vorrei che tutti la salutiamo adesso»* » 170
36. *La consecutio temporum e il neopurismo* » 173
37. *Linguisti e neo-puristi dinanzi alle "eccezioni"* » 177
38. *Il Papa e quelle "benedette" virgole* » 181
39. *Opzioni morfo-sintattiche* » 184

V - FONOLOGIA

40. *Papa Francesco contro la pandèmia, pardon la pandemia* » 189
41. *Papa Francesco dinanzi all'Ucraina e agli ucraini* » 196
- Riferimenti bibliografici* » 201
- Indice delle parole* » 221
- Indice dei tecnicismi, delle lingue, dei concetti* » 231
- Indice dei nomi propri* » 236